

Code sujet : 77 GB

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB Burgundy School of Business - École de Management de Normandie –
EM Strasbourg Business School - ESC PAU Business School - Groupe ESC Clermont – ICN Business School – INSEEC
School of Business and Economics – Institut Mines-Télécom Business School - ISC Paris Business School –
ISG International Business School – La Rochelle Business School - Montpellier Business School –
South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Jeudi 9 mai 2019, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20, qui sera arrondie au dixième supérieur).

N.B. :

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la première langue dans laquelle ils doivent composer.

Aucun document n'est autorisé (sauf pour le latin ou le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

Я бы в блогеры пошёл

В России может появиться профессия «блогер». Владимир Путин не исключил формализацию работы людей, которые ведут дневники и каналы в интернете. Вот что об этом думает Полина Колозариди, социолог, интернет-исследователь.

5 Ведение блога — это труд, который сегодня официально не считается профессией. Хотя на самом деле, перед нами часть более глобального феномена, когда невозможно сказать, где человек работает, что он может записать в своём резюме, есть ли у него граница между работой и свободным временем. Действительно, чтобы быть успешным, блогеру мало просто выложить в Сеть видеоролик или запись, он должен всё время быть в контакте с аудиторией, отвечать на
10 комментарии своих подписчиков.

Важно понимать и другое: идёт профессионализация блогов. Посмотрите на популярность различных курсов, посвященных тому, как правильно снимать для Instagram, — это уже не просто любительские фотографии или видео. Самые популярные блогеры — это всё
15 чаще целые медиапроекты, над которыми работают профессиональные продюсеры, операторы, звукорежиссеры. У блогов формируются отчетливо выраженные жанры, выделяются новые форматы.

За последние годы появились две категории блогов: с одной стороны, самые известные блогеры становятся профессионалами, дающими информацию на самые разные темы. С другой — создаются десятки тысяч микроблогов, работающих на небольшую аудиторию.
20 Таких блогеров ещё называют micro influencers. Это может быть повар, который учит правильно делать торт, или стилист, показывающий, как накладывать макияж. Нередко люди сегодня используют свою жизнь как материал для блога и сам блогинг становится частью их жизни.

Ещё одна тенденция: блоги всё больше коммерциализируются. Этот процесс происходил не всегда. В 2000-е годы, когда блоги только появились, речь шла о непрофессиональной гражданской журналистике в интернете, которая лет десять развивалась в
25 «Живом журнале», после чего на первый план вышли социальные сети.

Но как и раньше, главным условием популярности блогера остаются искренность¹, сходство интересов с его подписчиками.

30 Блогер сегодня — это персонаж, который «живёт» в YouTube или Instagram, а свой блог рассматривает не как хобби, а как бизнес. Ольга Бузова, которая с марта этого года в соцсетях ежедневно рассказывает, что она думает, куда ходит и что ест, за полгода заработала более 47 миллионов рублей.

35 В этом контексте идея признать блогинг профессией не кажется странной: это может быть в интересах блогеров, которые получают право на социальную защиту и пенсию. Какой доход получит от этого государство трудно сказать: IT-сектор пока занимает в экономике России небольшое место, а блогинг лишь малая часть этого сектора. Но главный интерес этой идеи, на мой взгляд, совсем в другом аспекте: сегодня в мире происходит «уберизация»
40 труда — человек сам создаёт себе работу с помощью различных мобильных платформ. И можно только строить гипотезы, как это изменит нашу пенсионную систему и в целом рынок труда...

По статье Кирилла Журенкова и Натальи Радуловой, *Огонёк*, 18/06/ 2018

¹ Искренность: sincérité

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis « Блогер сегодня ... » jusqu'à la fin.

(de la ligne 30 à la ligne 41)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. Question de compréhension du texte

Что изменилось и что не меняется в блогинге после его появления в интернете?

(150 mots + ou – 10% ; sur 20 points)*

2. Question d'expression personnelle

Как, по вашему мнению, новые модели экономики («уберизация» труда, коллаборативная экономика...) меняют не только экономику, но и нашу личную жизнь?

(250 mots + ou - 10% ; sur 20 points)*

** Le non-respect de ces normes sera sanctionné.*

(Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question).

III. THEME (sur 20 points)*

1. Le salaire moyen en Russie est de 39000 roubles par mois, soit 560 euros.
2. Les parents de Natacha veulent qu'elle aille étudier en Angleterre.
3. Si nous allons cet hiver à Moscou, nous irons voir un spectacle au Bolchoï.
4. A l'époque communiste, la ville de Dzerjinsk était la capitale de l'industrie chimique. Elle est toujours très polluée.
5. Alexeï s'est marié avec une Française et ils vivent à Lyon.
6. Ma sœur s'intéresse plus au football que moi.
7. Xenia va tous les jours au travail en taxi.
8. Je vais te donner le livre dont je t'ai parlé.
9. Je ne sais pas s'il y a des problèmes de chômage en Russie.
10. Le gouvernement de Russie souhaite que plus de touristes étrangers visitent le pays.

**(écrire les nombres en toutes lettres)*